Cod. 42 087025 000 100

chicco Quizy i-Size

http://chc.gg/1P2F4

IT SEGGIOLINO AUTO
EN CAR SEAT
FR SIÈGE AUTO
DE AUTOKINDERSITZ
ES SILLA AUTO
PT CADEIRA AUTO
NL AUTOSTOEL
TR OTO KOLTUĞU
EL ΚΑΘΙΣΜΑ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ ΓΙΑ ΤΟ ΠΑΙΔΙ

3Y+
100-150 cm
ECE R129/03

1 PZ.

IT Avvertenza:
Questo è un dispositivo avanzato di ritenuta i-Size per bambini con sedile ausiliario omologato ai sensi del regolamento ECE R129 per essere utilizzato principalmente su «posti a sedere i-Size» secondo le indicazioni fornite dal costruttore del veicolo nel manuale d'uso del veicolo. In caso di dubbi, consultare il fabbricante del dispositivo avanzato di ritenuta per bambini o il rivenditore.IMPORTANTE – LA GUIDA UTENTE CARTACEA NON È INCLUSA IN QUESTO PRODOTTO. LA GUIDA UTENTE PUÒ ESSERE TROVATA SEGUENDO IL CODICE QR*. LA GUIDA UTENTE PUÒ ESSERE TROVATA SEGUENDO QUESTO LINK http://chc.gg/1P2F4.

EN Warning:
This is an advanced i-Size child restraint system, with auxiliary seat type approved pursuant to Regulation ECE R129 for use mainly on "i-Size seats" in accordance with the indications provided by the vehicle manufacturer in the instruction manual for the vehicle. If in doubt, consult either the enhanced child restraint equipment manufacturer or the retailer.IMPORTANT – A PHYSICAL PAPER USER GUIDE IS NOT INCLUDED WITH THIS PRODUCT. THE USER GUIDE CAN BE FOUND BY FOLLOWING THE QR CODE*. THE USER GUIDE CAN BE FOUND BY FOLLOWING THIS WEBLINK http://chc.gg/1P2F4.

FR Attention :
Ce produit est un dispositif de retenue avancé i-Size pour enfants avec siège auxiliaire homologué conformément à la réglementation ECE R129 principalement pour l'utilisation sur les « sièges i-Size » comme spécifié par le constructeur du véhicule dans le manuel d'utilisation du véhicule. En cas de doute, consulter le fabricant ou le revendeur du dispositif amélioré de retenue pour enfants.IMPORTANT - LE GUIDE D'UTILISATION SUR SUPPORT PAPIER N'EST PAS INCLUS AVEC CE PRODUIT. LE GUIDE D'UTILISATION PEUT ÊTRE RETROUVÉ À L'AIDE DU CODE QR*. LE GUIDE D'UTILISATION PEUT ÊTRE RETROUVÉ À L'AIDE DU LIEN http://chc.gg/1P2F4.

ES Advertencia:
Este es un dispositivo avanzado de retención infantil i-Size homologado en virtud del reglamento ECE R129 para utilizarlo principalmente en los «asientos i-Size» siguiendo las instrucciones indicadas por el fabricante del vehículo en el manual de uso del vehículo. En caso de duda, consulte al fabricante del sistema avanzado de retención infantil o al vendedor.IMPORTANTE – LA GUÍA DEL USUARIO IMPRESA EN PAPEL NO ESTÁ INCLUIDA CON EL PRODUCTO. LA GUÍA DEL USUARIO SE PUEDE CONSULTAR MEDIANTE EL CÓDIGO QR*. LA GUÍA DEL USUARIO SE PUEDE CONSULTAR EN ESTE ENLACE http://chc.gg/1P2F4

PT Aviso:
Este é um dispositivo avançado de retenção i-Size para crianças, homologado nos termos do regulamento ECE R129 para ser utilizado principalmente em «bancos de veículos i- Size», de acordo com as instruções do fabricante do veículo, no manual de uso do veículo. Em caso de dúvida, consulte o fabricante do dispositivo avançado de retenção para crianças ou o revendedor.IMPORTANTE – O MANUAL DO UTILIZADOR IMPRESSO NÃO ESTÁ INCLUÍDO NESTE PRODUTO. O MANUAL DO UTILIZADOR PODE SER ENCONTRADO SEGUINDO O CÓDIGO QR*. O MANUAL DO UTILIZADOR PODE SER ENCONTRADO SEGUINDO ESTE LINK http://chc.gg/1P2F4.

DE VORSICHT - Dies ist eine moderne Kinder-Rückhalteeinrichtung mit Zusatzsitz, genehmigt nach der UN-Regelung Nr. 129 für die hauptsächliche Verwendung auf „i-Size-Sitzen" gemäß den Anweisungen des Fahrzeugherstellers im Fahrzeughandbuch. Bei Fragen wenden Sie sich an den Hersteller des fortschrittlichen Kinderrückhaltesystems oder an den Händler. WICHTIG – DAS GEDRUCKTE BENUTZERHANDBUCH LIEGT DIESEM PRODUKT NICHT BEI. DAS BENUTZERHANDBUCH IST ÜBER DEN QR-CODE* ERHÄLTLICH. DAS BENUTZERHANDBUCH IST ÜBER DIESEN LINK http://chc.gg/1P2F4 ERHÄLTLICH.

NL **WAARSCHUWING -** Dit is een geavanceerd i-Size-bevestigingssysteem voor kinderen met zitverhoger, goedgekeurd volgens VN-reglement nr. 129 voor hoofdgebruik op i-Size-zitplaatsen volgens de aanwijzingen van de voertuigfabrikant in de gebruikshandleiding van het voertuig. Wend u voor vragen tot de fabrikant van het geavanceerde kinderbevestigingssysteem of tot de verkoper. BELANGRIJK - DE GEDRUKTE GEBRUIKERSHANDLEIDING WORDT NIET BIJ DIT PRODUCT GELEVERD. DE GEBRUIKERSHANDLEIDING KAN WORDEN GEVONDEN MET DE QR-CODE*. DE GEBRUIKERSHANDLEIDING KAN WORDEN GEVONDEN VIA DEZE LINK http://chc.gg/1P2F4.

EL **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ** - Αυτό είναι ένα προηγμένο σύστημα πρόσδεσης παιδιών i-Size με βοηθητικό κάθισμα εγκεκριμένο σύμφωνα με τον κανονισμό του ΟΗΕ αριθ. 129 για χρήση κυρίως σε "καθίσματα οχημάτων i-Size" σύμφωνα με τις πληροφορίες που παρέχονται από τον κατασκευαστή του οχήματος στο εγχειρίδιο χρήσης του οχήματος. Σε περίπτωση αμφιβολιών, απευθυνθείτε είτε στον κατασκευαστή της διάταξης πρόσδεσης παιδιών ή στον προμηθευτή σας. ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ - Ο ΕΝΤΥΠΟΣ ΟΔΗΓΟΣ ΧΡΗΣΗΣ ΔΕΝ ΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΕΤΑΙ ΜΕ ΑΥΤΟ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ. Ο ΟΔΗΓΟΣ ΧΡΗΣΗΣ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΒΡΕΘΕΙ ΑΚΟΛΟΥΘΩΝΤΑΣ ΤΟΝ ΚΩΔΙΚΟ QR* Ο ΟΔΗΓΟΣ ΧΡΗΣΗΣ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΒΡΕΘΕΙ ΑΚΟΛΟΥΘΩΝΤΑΣ ΑΥΤΟΝ ΤΟΝ ΣΥΝΔΕΣΜΟ http://chc.gg/1P2F4.

TR **NOT** - Bu, bir i-Size yükseltici koltuk Gelişmiş Çocuk Sabitleme Sistemidir. Araç üreticileri tarafından araç kullanıcı kılavuzunda belirtildiği şekilde, temel olarak "i-Size oturma pozisyonlarında" kullanımı, 129 no'lu BM Yönetmeliği kapsamında onaylanmıştır. Şüphe durumunda, Gelişmiş Çocuk Sabitleme Sistemi üreticisine veya bayiye başvurunuz. ÖNEMLİ – FİZİKSEL KAĞIT KULLANICI KILAVUZU BU ÜRÜNE DAHİL DEĞİLDİR. KULLANICI KILAVUZUNA QR KODU TAKİP EDEREK ULAŞABİLİRSİNİZ*. KULLANICI KILAVUZUNA BU WEB BAĞLANTISINI TAKİP EDEREK ULAŞABİLİRSİNİZ: http://chc.gg/1P2F4.

SV **VARNING -** Detta är ett avancerat fasthållningssystem i-Size för barn med extrasits som är godkänt i enlighet med FN:s föreskrifter nr 129 för att i huvudsak användas på "i-Size-säten" enligt fordonstillverkarens anvisningar i fordonshandboken. Om du är osäker, kontakta tillverkaren eller återförsäljaren av det avancerade fasthållningssystemet för barn. VIKTIGT – I DENNA PRODUKT INGÅR INTE BRUKSANVISNINGEN I PAPPERSFORM. DU KAN FÅ TAG PÅ BRUKSANVISNINGEN GENOM ATT SKANNA QR-KODEN*. DU KAN FÅ TAG PÅ BRUKSANVISNINGEN GENOM ATT KLICKA PÅ FÖLJANDE LÄNK http://chc.gg/1P2F4.

PL **OSTRZEŻENIE** - Jest to system przytrzymujący i-Size dla dzieci z siedzeniem pomocniczym, które jest zatwierdzone zgodnie z regulaminem ONZ nr 129 do stosowania na "siedzeniach w pojazdach zgodnych z i-Size", zgodnie z instrukcjami producenta pojazdu zawartymi w instrukcji obsługi pojazdu. W razie wątpliwości należy skontaktować się z producentem lub sprzedawcą systemu przytrzymującego dla dzieci. WAŻNE – DRUKOWANY PRZEWODNIK DLA UŻYTKOWNIKA NIE JEST DOŁĄCZONY DO TEGO PRODUKTU. PRZEWODNIK UŻYTKOWNIKA MOŻNA POBRAĆ ZA POMOCĄ TEGO KODU QR*. PRZEWODNIK UŻYTKOWNIKA MOŻNA POBRAĆ ZA POMOCĄ TEGO LINKA http://chc.gg/1P2F4.

HU **MEGJEGYZÉS**- Size ülésmagasító gyermekbiztonsági rendszer. A termék megfelel az EN 129-es számú szabályozása szerinti, elsősorban „i-Size kompatibilis" autóülésekben való elhelyezésére, ahogyan azt a gépjármű használati útmutatója részletezi. Kérdés esetén forduljon a továbbfejlesztett gyermekbiztonsági felszerelés gyártójához vagy forgalmazójához. FONTOS – A TERMÉKHEZ NEM MELLÉKELTEK PAPÍR ALAPÚ HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT. A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ MEGTALÁLHATÓ AZ ALÁBBI QR KÓD SEGÍTSÉGÉVEL*. A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ MEGTALÁLHATÓ AZ ALÁBBI LINKET KÖVETVE http://chc.gg/1P2F4.

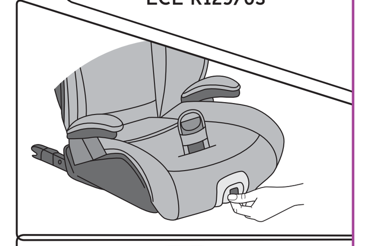
EAC

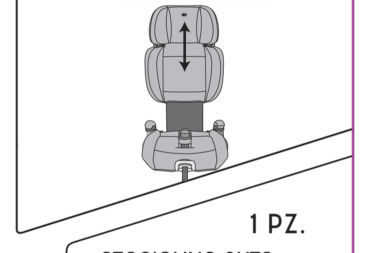
Artsana S.p.A. - Via Saldarini Catelli, 1
22070 Grandate (Como) - Italy
www.chicco.com
Made in Italy - Fabricado em Italia
Fabricado en Italia - Παρασκευάζεται στην Ιταλία - صنع في إيطاليا

For Great Britain: **ARTSANA UK LTD**
Building 1, 2nd Floor, Imperial Place, Maxwell
Road, Borehamwood, Hertfordshire, WD6 1JN
Reception.uk@artsana.com 0208 953 6627
www.chicco.co.uk - www.chiccospares.co.uk

chicco Quizy i-Size

3Y+
100-150 cm
ECE R129/03





1 PZ.

SEGGIOLINO AUTO
• CAR SEAT
• SIÈGE AUTO
• KINDERAUTOSITZ
• SILLA AUTO
• CADEIRA AUTO
• AUTOSTOEL
• OTO KOLTUĞU
• ΚΑΘΙΣΜΑ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ ΓΙΑ ΤΟ ΠΑΙΔΙ

CS **UPOZORNĚNÍ** - Toto je pokročilý zádržný systém pro děti i-Size s podsedákem schváleným v souladu s předpisem OSN č. 129 pro použití především na sedadlech vybavených systémem i-Size, a to podle pokynů výrobce vozidla uvedených v návodu k obsluze vozidla. V případě pochybností se obraťte na výrobce zádržného systému pro děti nebo na jeho prodejce. DŮLEŽITÉ – PAPÍROVÁ UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA NENÍ SOUČÁSTÍ TOHOTO VÝROBKU. UŽIVATELSKOU PŘÍRUČKU ZÍSKÁTE NAČTENÍM TOHOTO QR KÓDU*. UŽIVATELSKOU PŘÍRUČKU ZÍSKÁTE NA TOMTO ODKAZU http://chc.gg/1P2F4.

HR **UPOZORENJE** - Ovo je unaprijeđena naprava za držanje djeteta i-Size, s pomoćnim sjedalom, homologirana u skladu s Pravilnikom UN br. 129 za uporabu prije svega na «sjedećim mjestima i-Size», sukladno uputama proizvođača vozila navedenim u priručniku za upotrebu vozila. U slučaju dvojbe, obratite se proizvođaču unaprijeđenog sustava za držanje djeteta ili prodavaču. VAŽNO – PRIRUČNIK ZA KORISNIKE U PAPIRNATOM OBLIKU NIJE UKLJUČEN UZ OVAJ PROIZVOD. PRIRUČNIK ZA KORISNIKE MOŽETE PRONAĆI POMOĆU QR KODA*. PRIRUČNIK ZA KORISNIKE MOŽETE PRONAĆI NA SLJEDEĆOJ POVEZNICI http://chc.gg/1P2F4.

SK **UPOZORNENIE** - Toto je zdokonalená i-Size detská autosedačka (Enhanced Child Restraint System). Je schválená podľa Nariadenia UN č. 129 na používanie predovšetkým v polohách sedadiel pre veľkosť „i-Size", ako uvádzajú výrobcovia vozidiel v návode na používanie vozidla. V prípade pochybností sa poraďte s výrobcom alebo maloobchodným predajcom zdokonaleného detského zadržiavacieho systému. DÔLEŽITÉ – FYZICKÁ PAPIEROVÁ POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA NIE JE SÚČASŤOU TOHTO VÝROBKU. POUŽÍVATEĽSKÚ PRÍRUČKU NÁJDETE PO ZADANÍ KÓDU QR*. POUŽÍVATEĽSKÚ PRÍRUČKU NÁJDETE NA TOMTO WEBOVOM ODKAZE http://chc.gg/1P2F4.

SL **OBVESTILO** - To je napreden otroški sedež s sistemom za zadrževanje otrok i-Size. Odobren je v skladu s Pravilnikom ZN št. 129 za uporabo na položajih sedežev vozil, združljivih z i-Size, ki jih je kot take opredelil proizvajalec vozila v navodilih za uporabo. V primeru dvomov se obrnite na proizvajalca naprednega sistema za zadrževanje otrok ali na pooblaščenega prodajalca. POMEMBNO – UPORABNIŠKI PRIROČNIK V FIZIČNI OBLIKI NI PRILOŽEN TEMU IZDELKU. DO UPORABNIŠKEGA PRIROČNIKA LAHKO DOSTOPATE S QR-KODO*. DO UPORABNIŠKEGA PRIROČNIKA LAHKO DOSTOPATE S SPLETNO POVEZAVO http://chc.gg/1P2F4.

UK **ЗАСТЕРЕЖЕННЯ** - Це удосконалений дитячий утримуючий пристрій i-Size із допоміжним сидінням, схвалений відповідно до правил ООН № 129 для використання в основному на сидіннях «i-Size», як зазначено виробником автомобіля в посібнику з експлуатації автомобіля. Якщо ви сумніваєтеся, зверніться до виробника вдосконаленого дитячого утримуючого пристрою або до роздрібного продавця. ВАЖЛИВО – ПАПЕРОВИЙ ПОСІБНИК КОРИСТУВАЧА НЕ ВХОДИТЬ ДО СКЛАДУ ЦЬОГО ПРОДУКТУ. ПОСІБНИК КОРИСТУВАЧА МОЖНА ЗНАЙТИ ЗА QR-КОДОМ *. ПОСІБНИК КОРИСТУВАЧА МОЖНА ЗНАЙТИ ЗА ЦИМ ПОСИЛАННЯМ http://chc.gg/1P2F4.

BG **ВНИМАНИЕ** - Това е усъвършенствана система за обезопасяване на деца i-Size с допълнителна седалка, утвърдена според Правило № 129 на ИКЕ на ООН за употреба върху „седящи места i-Size", както е посочено от автомобилния производител в ръководството за употреба на превозното средство. При съмнения препоръчваме да се свържете с производителя на усъвършенстваната система за обезопасяване на деца или с търговеца на дребно. ВАЖНО – КЪМ ТОЗИ ПРОДУКТ НЕ Е ВКЛЮЧЕН ХАРТИЕН ЕКЗЕМПЛЯР НА РЪКОВОДСТВОТО ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ. РЪКОВОДСТВОТО ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ ЩЕ ОТКРИЕТЕ И НА СЛЕДНИЯ QR* КОД. РЪКОВОДСТВОТО ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ ЩЕ ОТКРИЕТЕ И НА СЛЕДНАТА ВРЪЗКА http://chc.gg/1P2F4.

RO **AVERTISMENT** - Acesta este un dispozitiv avansat de reţinere i-Size pentru copii, cu scaun auxiliar, aprobat în conformitate cu Regulamentul ONU nr. 129 pentru utilizarea în principal pe „banchetele i-Size", conform instrucţiunilor furnizate de producătorul vehiculului în manualul de utilizare al vehiculului. Dacă aveţi nelămuriri, adresaţi-vă distribuitorului sau producătorului sistemului avansat de reţinere pentru copii. IMPORTANT – GHIDUL DE UTILIZARE TIPĂRIT NU ESTE FURNIZAT CU ACEST PRODUS. GHIDUL DE UTILIZARE POATE FI ACCESAT SCANÂND ACEST COD QR*. GHIDUL DE UTILIZARE POATE FI ACCESAT UTILIZÂND ACEST LINK http://chc.gg/1P2F4.

BR **ATENÇÃO** - Este é um dispositivo de retenção avançado i-Size para crianças com banco auxiliar, aprovado nos termos do regulamento ONU n. 129 para uso principalmente em «assentos i-Size», de acordo com as instruções do fabricante do veículo no manual de uso do veículo. Em caso de dúvida, consulte o fabricante do dispositivo avançado de retenção para crianças ou o revendedor. IMPORTANTE – O MANUAL DO USUÁRIO IMPRESSO NÃO ESTÁ INCLUÍDO NESTE PRODUTO. O MANUAL DO USUÁRIO PODE SER ENCONTRADO SEGUINDO O CÓDIGO QR*. O MANUAL DO USUÁRIO PODE SER ENCONTRADO SEGUINDO ESTE LINK http://chc.gg/1P2F4.

RU **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** - Это усовершенствованное устройство фиксации i-Size со вспомогательным сиденьем, сертифицированное согласно регламенту ООН № 129 преимущественно для использования на сиденьях в автомобилях, совместимых с i-Size в соответствии с инструкциями производителя автомобиля, приведенными в руководстве по эксплуатации автомобиля. В случае сомнений проконсультируйтесь с производителем усовершенствованного устройства фиксации ребенка или с продавцом. ВАЖНО - ПЕЧАТНОЕ РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ НЕ ВХОДИТ В КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ ДАННОГО ИЗДЕЛИЯ. ДОСТУП К РУКОВОДСТВУ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ МОЖНО ПОЛУЧИТЬ, ОТСКАНИРОВАВ QR-КОД*. РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ МОЖНО НАЙТИ, ПЕРЕЙДЯ ПО ЭТОЙ ССЫЛКЕ http://chc.gg/1P2F4.

AR **ملاحظة** - هذا المنتج عبارة عن نظام تثبيت مؤازر للأطفال مخصص للمقعد المعزز i-Size. وهو معتمد وفقًا لتشريع الأمم المتحدة UN رقم 129 للاستخدام بشكل أساسي في "أوضاع جلوس المقعد i-Size" كما هو موضح عن طريق الجهات الصانعة للسيارات في دليل مستخدم السيارة. إذا ساورك الشك، توجه إما إلى الجهة الصانعة لنظام التثبيت المؤازر للأطفال أو بائع التجزئة. مهم - لم يتم تضمين دليل مستخدم ورقي مع هذا المنتج. يمكن العثور على دليل المستخدم باتباع رمز الاستجابة السريعة*. يمكن العثور على دليل المستخدم باتباع رابط الموقع الإلكتروني هذا http://chc.gg/1P2F4.

21 PAP — PAP 21
20 PAP — PAP 20
04 PE-LD — LDPE 04
05 PP — PP 05
04 PE-LD — LDPE 04
05 PP — PP 05
www.chicco.com/recycle

chicco.fr/tri-selectif.html